
05.2016

LONG MÉTRAGE

FEATURE FILM

**MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES**

**Service général de l'Audiovisuel
et des Médias
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel**

Promotion en Belgique

44, boulevard Léopold II
B-1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 22 44

thierry.vandersanden@cfwb.be
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

Promotion internationale

18, place Flagey
B-1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04

info@wbimages.be
www.wbimages.be
eric.franssen@wbimages.be

ÉDITEUR RESPONSABLE

Frédéric Delcor-Secrétaire Général
44, Boulevard Léopold II
B-1080 Bruxelles

Couv/cover :

La fille inconnue de Jean-Pierre et Luc Dardenne
Les Films du Fleuve
© Christine Plenius

05.2016

LONG MÉTRAGE

FEATURE FILM

SOMMAIRE

TABLE OF CONTENTS

PRODUCTIONS TERMINÉES OU EN FINITION / COMPLETED OR IN POST PRODUCTION WORKS

Avant-terme	Matthieu Donck, Xavier Seron, Antoine Russbach, Emmanuel Marre, Banu Akseki	6
Le Cœur régulier	Vanja d'Alcantara	7
L'économie du couple.	Joachim Lafosse	8
En amont du Fleuve	Marion Hänsel.	9
Even lovers get the blues	Laurent Micheli	10
Faut pas lui dire.	Solange Circurel.	11
La fille inconnue	Luc et Jean-Pierre Dardenne	12
Je suis resté dans les bois.	Vincent Solheid, Erika Sainte et Michaël Bier	13
Mon ange	Harry Cleven	14
Noces	Stephan Streker	15
Paris pieds nus	Dominique Abel et Fiona Gordon	16
Les premiers Les derniers	Bouli Lanners	17
Le Roi de la Vallée	Olivier Ringer et Yves Ringer	18
Sonar	Jean-Philippe Martin	19
Les survivants.	Luc Jabon	20
Un homme à la mer	Géraldine Doignon	21

PRODUCTIONS EN COURS / IN POST PRODUCTION

Au-dessus des lois	Jean-François Hensgens et François Troukens	24
Bitter Flowers	Olivier Meys	24
Chez nous	Lucas Belvaux	25
Dode Hoek	Nabil Ben Yadir	25
Duelles	Olivier Masset-Depasse	26
Il était une fois en Allemagne	Sam Garbarski	26
Insyriated	Philippe Van Leeuw	27
Laissez bronzer les cadavres !	Bruno Forzani et Hélène Cattet	27
Méprises	Bernard Declercq	28
Mon ket	François Damiens	28
Seule à mon mariage	Marta Bergman	29
Une part d'ombre	Samuel Tilman	29

COPRODUCTIONS TERMINÉES OU EN FINITION / COMPLETED OR IN POST PRODUCTION

A peine j'ouvre les yeux	Leyla Bouzid	32
Au-delà des montagnes et des collines	Eran Kolirin	32
Demain après la guerre	Christophe Wagner	33
Eternité	Tran Anh Hung	33
Everybody happy	Nic Balthazar	34
La femme de la plaque argentique	Kiyoshi Kurosawa	34
Grave	Julia Ducournau	35
King of the Belgians	Peter Brosens et Jessica Woodworth	35
Lobos Sucios	Simon Casal	36
Pilgrimage	Brendan Muldowney	36
Tête baissée	Kamen Kalev	37
Une vie	Stéphane Brizé	37
When the day had no name	Teona Strugar Mitevska	38

PRODUCTIONS TERMINÉES OU EN FINITION

COMPLETED OR IN POST PRODUCTION WORKS

05.2016



AVANT-TERME

OVERSOON

FILM COLLECTIF RÉALISÉ PAR MATTHIEU DONCK,
XAVIER SERON, ANTOINE RUSSBACH,
EMMANUEL MARRE, BANU AKSEKI
Sur une idée originale de Jean-Benoît Ugeux

RÉALISATION / DIRECTING

Matthieu Donck, Xavier Seron, Antoine Russbach, Emmanuel Marre, Banu Akseki

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jean-Benoît Ugeux, Matthieu Donck, Xavier Seron, Antoine Russbach, Emmanuel Marre, Banu Akseki

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Olivier Boonjing, Pierre Choqueux

SON / SOUND

Marie Paulus, Gilles Dekeyser, Louis Storme, Bruno Schweizguth

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Naas, Emilie Morier, Banu Akseki

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Julie Naas, Emilie Morier, Banu Akseki

MIXAGE / MIXING

Simon Jamart

INTERPRÉTATION

Jean-Benoît Ugeux, Yoann Blanc, Jean-Jacques Rausin, Jasmina Douieb, Baptiste Sornin, Lucie Debay, Catherine Salée, François Neycken, Sandrine Blancke, Sophie Maréchal, Sandrine Desmet, Juliette Bertrand, Nina Lombardo

Laurent va mourir. Il le sent, il le sait : il va crever. Il ne lui reste plus qu'un mois, un misérable mois pour tout régler. Un film en trois chapitres, avec des vers de terre, des coloscopies, des arnaques, une montagne... et pleins d'autres surprises. Réalisé par cinq réalisateurs sans complexes avec un héros minable. Qui commence mal mais qui finit bien. Ou le contraire.

Laurent is dying. He feels it and knows it: he is about to croak. He has just one month left, one lousy month, to settle everything. A film in three chapters, with earthworms, coloscopies, scams, a mountain... and loads of other surprises. This piece is made by five directors without complexes with a pathetic hero. Who starts badly but ends well. Or vice versa.

±60'
N/B & COLOR
VO FR
DCP

PRODUCTION

Hélicotronc/ Apoptose

CONTACT PRODUCTION

Hélicotronc /Apoptose
Anthony Rey
66 rue de l'Hôtel des
Monnaies
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 539 23 57
info@helicotronc.com

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Ensemble / Together :
2016 *Avant-terme*



© Ruben Impens

LE CŒUR RÉGULIER

KOKORO

VANJA D'ALCANTARA

RÉALISATION / DIRECTING

Vanja d'Alcantara

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Vanja d'Alcantara, avec la participation de Gilles Taurand, adapté du roman éponyme d'Olivier Adam

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Ruben Impens

SON / SOUND

Laurent Lafran

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Ludo Troch

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Cloutier

MIXAGE / MIXING

Stéphane Bergeron

MUSIQUE / MUSIC

Serge Pelletier

INTERPRÉTATION

Isabelle Carré, Fabrizio Rongione, Niels Schneider, Jun Kunimura

Suite à la mort de son frère, Alice s'enfuit au Japon et se réfugie dans un petit village au pied des falaises. Nathan disait avoir trouvé la paix là-bas, auprès d'un certain Daïsuke. En suivant la trace de son frère disparu, dans ce lieu étrange à la fois hostile et accueillant, c'est elle-même qu'Alice va redécouvrir.

After her brother dies, Alice decides to leave to Japan and finds refuge in a small village by the cliffs. Nathan said he had found peace there, thanks to a man called Daisuke. As she follows her brother's footsteps, Alice hopes to come closer to him one last time. But in this strange place, both hostile and welcoming, it's her own story she will discover.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née à Bruxelles en 1977. Elle étudie l'histoire à l'ULB, puis la réalisation cinématographique au RITCS.

Born in Brussels in 1977. She studied history at ULB, and then film direction at RITCS.

2004 *La Tercera Vida* (docu)

2006 *Granitsa* (cm)

2010 *Beyond the steppes* [LM]

2016 *Le cœur régulier* [LM]

94'

VO FR

DCP

PRODUCTION

Need Productions (BE)

COPRODUCTION

Blue Monday Productions (FR), ACPAV/AVENIDA (CA)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF, Proximus, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, FFAD, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, Cinéma, Cofinova, Procirep/Angoa, Région Languedoc Roussillon, mini-traité franco-canadien, SODEC, Téléfilm Canada, Crédit d'impôt canadien, K-Films Amérique, Condor/Version originale, Inver Invest, Lunanime, O'Brother Distribution

CONTACT PRODUCTION

Need Productions
Denis Delcampe
9A rue des Chartreux
1000 Bruxelles
T +32 [0]2 534 40 57
info@needproductions.com
info@camera-etc.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Doc & Film International

DISTRIBUTION

O'Brother Distribution



L'ÉCONOMIE DU COUPLE

JOACHIM LAFOSSE

RÉALISATION / DIRECTING

Joachim Lafosse

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Fanny Burdino,
Mazarine Pingoot,
avec la collaboration de
Thomas van Zuylen

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-François Hensgens
A.F.C. – S.B.C.

SON / SOUND

Marc Engels

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Yann Dedet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Simon

MIXAGE / MIXING

Thomas Gauder,
Valérie Ledocte

INTERPRÉTATION

Bérénice Bejo, Cédric Kahn,
Marthe Keller, Margaux et
Jade Soentjens

Après dix ans de vie commune, Marie et Boris se séparent. C'est elle qui a acheté l'appartement dans lequel ils vivent avec leurs deux enfants, mais c'est lui qui l'a entièrement rénové. Ils sont obligés d'y cohabiter, Boris n'ayant pas les moyens de se reloger. A l'heure des comptes, aucun des deux ne veut lâcher sur ce qu'il juge avoir apporté.

After ten years of living together, Marie and Boris split up. She paid for the apartment where they live with their twin daughters but he is the one who has renovated it entirely. They are obliged to cohabit there, as Boris cannot afford a place of his own. When it comes to settling accounts, neither one wants to give an inch on what they feel they have brought to their relationship.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Valeur forte du cinéma contemporain, Joachim Lafosse voit sa carrière monter en puissance de film en film, comme en témoignent la reconnaissance nationale et internationale obtenue par son dernier opus, *A perdre la raison* [sélection à *Un certain regard*, où Emilie Dequenne remporte le Prix d'interprétation féminine, et grand lauréat des Magritte du cinéma]. Adeptes de sujets forts, sa filmographie est peuplée de personnages monstrueux dont il cherche à comprendre les motivations, car c'est bien connu : la route de l'enfer est pavée de bonnes intentions.

Joachim Lafosse is a towering figure in contemporary cinema, whose career gets stronger with every new film he makes, as we can see from the national and international acclaim garnered by his latest work, *A perdre la raison*, known in English as *Our Children*, which was selected for *Un certain regard*, where Emilie Dequenne won the Best Actress award, and which won the 'Magritte du cinéma'. His films are hard-hitting and he has focused on monstrous characters whose motivations he strives to understand, because it is a well-known fact that the road to Hell is paved with good intentions.

- 2000 *Égoïste nature* (cm)
- 2001 *Tribu* (cm)
- 2004 *Folie privée*
- 2006 *Nue propriété*
- 2006 *Ça rend heureux*
- 2007 *Elève libre*
- 2010 *Avant les mots* (cm)
- 2012 *A perdre la raison*
- 2015 *Les chevaliers blancs*
- 2016 *L'économie du couple*

105'
COLOR
VO FR, ST ENG
DCP

PRODUCTION

Versus production

COPRODUCTION

Les films du Worso, RTBF
(Télévision belge), VOO et
Be tv, Prime Time

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Centre
National du Cinéma et
de l'Image Animée, Tax
Shelter du Gouvernement
Fédéral Belge, Inver
Invest, Eurimages, La
Wallonie, Indéfils 4,
Fonds Audiovisuel de
Flandre (VAF), Canal+,
Ciné+, Arte/Cofinova,
Le Pacte, O'Brother
Distribution, Indéfils
initiative 3, B Media
Développement, Palatine
Etoile 11 Développement,
Angoa-Agicoa

CONTACT

PRODUCTION
Versus production
17 Mont Saint-Martin
4000 Liège
T +32 (0)4 223 18 35
info@versusproduction.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Le Pacte

DISTRIBUTION

O'Brother Distribution



EN AMONT DU FLEUVE

UPSTREAM

MARION HÄNSEL

RÉALISATION / DIRECTING

Marion Hänsel

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marion Hänsel

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Didier Frateur

SON / SOUND

Henri Morelle

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Michèle Hubinon

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Gervaise Demeure

MIXAGE / MIXING

Marc Lizier

MUSIQUE / MUSIC

Paul M. van Brugge

INTERPRÉTATION

Olivier Gourmet,
Sergi Lopez, John Lynch

A bord d'un petit rafiot, Homer et Joé, la cinquantaine, remontent un fleuve vers des chutes d'eau en Croatie. Jusqu'au décès, récent, de leur père, ils ignoraient l'existence l'un de l'autre. Pourtant, ils sont demi-frères. Sean, un baroudeur irlandais énigmatique et menteur se joindra à eux.

En amont du fleuve est une aventure psychologique où ces hommes pudiques et solitaires livreront certains de leurs secrets, de leurs espoirs peut-être et où les liens de sang, qu'ils le veuillent ou non, les uniront.

On board a little tub of a boat, Homer and Joé, both in their fifties, sail a river up to waterfalls in Croatia. Until the recent death of their father, they did not know about each other's existence. Yet, they are half brothers. Sean, an enigmatic Irish adventurer, joins them.

Upstream is a psychological adventure where these modest and solitary men will reveal some of their secrets, their hopes, perhaps, and where blood ties, whether they like it or not, will unite them.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Marion Hänsel est née en 1949 à Marseille et a grandi à Anvers. Elle monte sa propre société de productions "Man's Films" en 1977 pour réaliser son premier court métrage *Equilibres*.

Le Lit est son premier long métrage. Elle a également produit les 12 films qu'elle a réalisés, e.a. *Dust, Between the devil and the deep blue sea, Si le vent soulève les sables, Noir Océan* et le dernier en date *En amont du fleuve*. Elle a gagné de nombreux prix internationaux.

Marion Hänsel a aussi produit et coproduit plus de 10 longs métrages de fiction ou documentaires d'autres réalisateurs (*La Puritaine, No Man's Land, Les Chemins de la Mémoire...*)

Des rétrospectives de son travail sont régulièrement organisées dans le monde entier.

Marion Hänsel was born in 1949 in Marseilles and grew up in Antwerp. She set up her own production company, 'Man's Films' in 1977 to make her first short film, 'Equilibres'.

Le Lit is her first feature film. She also has 12 other films to her credit, including *Dust, Between the devil and the deep blue sea, Si le vent soulève les sables, Noir Océan* and her latest *En amont du fleuve*. She has won countless international prizes. Marion Hänsel has also produced and co-produced over 10 fictional or documentary feature films by other directors (*La Puritaine, No Man's Land, Les Chemins de la Mémoire, etc.*).

Retrospectives of her work are regularly staged all round the world.

93'
COLOR
VO FR
SCOPE, DCP

PRODUCTION

Man's Films Productions

COPRODUCTION

SNG Film, RTBF
(Télévision belge),
Proximus, ZDF/Arte

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Netherlands Film Fund & Netherlands Film production, Incentive Croatian Audiovisual Centre, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge et des sociétés Technique Electrique Industrielle, Technord, Opora sa, Notaire Jean-Luc Peers à Vilvoorde

CONTACT PRODUCTION

Man's Films Productions
Marion Hänsel
65 avenue Mostinck
1150 Bruxelles
T +32 (0)2 771 71 37
mansfilmsprod@gmail.com

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Doc & Film International
Daniëla Elstner
13 rue Portefoin
75003 Paris

DISTRIBUTION

Cinéart



EVEN LOVERS GET THE BLUES

LAURENT MICHELI

RÉALISATION / DIRECTING

Laurent Micheli

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Laurent Micheli

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Olivier Vanaschen et
Tristan Galand

SON / SOUND

Alexis Auffray et Pierre
Berneron

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Bier

MUSIQUE / MUSIC

Ségolène Neyroud, Julien
Courroye, Raphaël Venin

INTERPRÉTATION

Gabriel Da Costa, Adriana
da Fonseca, Marie Denys,
Séverine Porzio, Arnaud
Bronsert, Tristan Schotte

Ana couche avec Hugo, Dalhia avec Graciano, Léo avec Louis et Arthur avec tout le monde. Ils sont amoureux, amis et partagent leur quotidien de trentenaires bruxellois. Jusqu'à ce qu'un événement bouleversant vienne briser cet équilibre. Entre fêtes, travail et amours surgissent alors les remises en question, les désirs profonds et l'urgence de vivre à fond, à tout prix.

Ana sleeps with Hugo, Dahlia with Graciano, Leo with Louis and Arthur with everybody. They are lovers, friends, and share their daily lives as young city dwellers in their thirties who live in Brussels. Until a heartbreaking event comes to break this balance. Between parties, work and love arise questions, deep desires and the urgency to live, at any cost.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de l'INSAS en 2007.

Depuis il travaille en tant qu'acteur, metteur en scène, scénariste et réalisateur.

Graduated from INSAS in 2007.

Since then, he has worked as an actor, director and screenwriter.

2016 *Even lovers get the blues*

80'
COLOR
VO FR, ST ENG
SCOPE

PRODUCTION

Grenade et Stenola
Productions

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT

**PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Stenola Productions
Anton Iffland Stettner
9A rue des Chartreux
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 503 34 51
info@stenola.eu



© Laurent Thurin-Nel

LONG MÉTRAGE - FEATURE FILM / 2016

FAUT PAS LUI DIRE

DON'T TELL HER

SOLANGE CICUREL

RÉALISATION / DIRECTING

Solange Cicurel

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Solange Cicurel avec/with Jacques Akchoti

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hichame Alaouié

SON / SOUND

Quentin Collette

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Yannick Leroy

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Bastien

MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

MUSIQUE / MUSIC

Marc Pinilla (Suarez)

INTERPRÉTATION

Jenifer Bartoli, Camille Chamoux, Tania Garbarski, Stéphanie Crayencour, Brigitte Fossey, Arié Elmaleh, Benjamin Bellecour, Stéphane Debac, Laurent Capelluto, Fabrizio Rongione, Charlie Dupont, Clément Manuel, Nicolas Guillot

Si votre meilleure amie était fiancée à un gay, le lui diriez-vous à trois semaines de son mariage ? Si le mari de votre amie d'enfance la trompait, le lui révéleriez-vous ? Si votre sœur de cœur était trop accro à son père pour rencontrer un autre homme, couperiez-vous son cordon ? Si votre grande amie trompait son mari, la féliciteriez-vous ? Bref, pourquoi plus on aime, plus on ment ?

The more you love, the more you lie... It's very difficult to tell the truth to your close ones, specially if you don't want to hurt their feelings. But then starts a vicious circle of lies which can hardly be stopped ...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Avocate au Barreau de Bruxelles. Elle est arrivée chez « Entre Chien et Loup » par le biais d'une envie de réaliser un court-métrage qui s'est transformé en un film fort, ancré dans sa réalité et qui a joui de sélections diverses à travers le monde. Ce nouveau talent n'a ni écoles, ni expérience à divers niveaux de la réalisation mais elle a l'œil, l'énergie, la capacité de travail acharné, le sens du public, et comme tout bon avocat, le sens de l'histoire bien racontée.

She is a lawyer at the Brussels Bar. What drove her to join 'Entre Chien et Loup' was the desire to make a short film, which turned into a powerful film, anchored in her reality, one which has been selected by various festivals round the world. This rising talent has neither film training nor experience at various levels of film-making, but what she does have is the eye, the energy and the ferocious work ethic, a sense of her audience, and like any good lawyer, the sense of a story well told.

2010 *Einstein était un réfugié* (cm)
En finition : *Faut pas lui dire* (LM)

100"
COLOR
VO FR

PRODUCTION

Entre Chien et Loup

COPRODUCTION

Other Angle Pictures, Orange Studio, RTBF (Télévision belge), Proximus

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Casa Kafka Pictures, Casa Kafka Pictures Movie Tax Shelter empowered by Belfius

CONTACT PRODUCTION

Entre Chien et Loup
Diana Elbaum
40-42 rue de la Luzerne
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 736 48 13
info@entrechienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Other Angle Pictures
52 rue de Ponthieu
75008 Paris
T +33 (0)9 83 37 53 44
otheranglepics@gmail.com



LA FILLE INCONNUE

THE UNKNOWN GIRL

JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE

RÉALISATION / DIRECTING

Jean-Pierre et Luc Dardenne

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jean-Pierre et Luc Dardenne

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alain Marcoen

SON / SOUND

Jean-Pierre Duret

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie-Hélène Dozo

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Benoît De Clerck

MIXAGE / MIXING

Thomas Gauder

MUSIQUE / MUSIC

Hello Mic

INTERPRÉTATION

Adèle Haenel, Jérémie Renier, Olivier Gourmet, Christelle Cornil, Thomas Doret

Jenny, jeune médecin généraliste, se sent coupable de ne pas avoir ouvert la porte de son cabinet à une jeune fille retrouvée morte peu de temps après. Apprenant par la police que l'identité de la jeune fille est inconnue, Jenny se met en quête de trouver son nom. Dans sa quête, la jeune médecin devient peu à peu accoucheuse de vérité.

Jenny, a young general practitioner, feels guilty for not having opened the door of her practice to a girl who is found dead shortly after. On learning from the police that the girl's identity is unknown, Jenny decides to discover her name. In her quest, the young doctor gradually becomes a midwife for the truth.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Luc Dardenne. Né à Awirs en Belgique, 1954.

Luc Dardenne, born in Awirs in 1954.

Jean-Pierre Dardenne. Né à Engis en Belgique, 1951.

Jean-Pierre Dardenne, born in Engis in 1951.

1996 *La Promesse*
 1999 *Rosetta*
 2001 *Le Fils*
 2005 *L'enfant*
 2008 *Le silence de Lorna*
 2011 *Le gamin au vélo*
 2014 *Deux jours, une nuit*
 2016 *La fille inconnue*

113'
 COLOR
 VO FR

PRODUCTION

Les Films du Fleuve

COPRODUCTION

Archipel 35, Savage Film, France 2 Cinéma, VOO et Bv tv, RTBF (Télévision belge)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, du Vlaams Audiovisueel Fonds, de Eurimages, avec la participation de Canal+, de Ciné+, de France Télévisions, de la Wallonie, du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, de Casa Kafka Pictures, de Casa Kafka Pictures Movie Tax Shelter empowered by Belfius, en association avec Wild Bunch, Diaphana, Cinéart et BIM Distribuzione

CONTACT PRODUCTION

Les Films du Fleuve
 13 quai de Gaulle
 4020 Liège
 T +32 (0)4 349 56 90
 F +32 (0)4 349 56 96
 info@lesfilmsdufleuve.be
 www.lesfilmsdufleuve.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Wild Bunch

DISTRIBUTION

Benelux : Cinéart
 France : Diaphana



JE SUIS RESTÉ DANS LES BOIS

MICHAËL BIER, ERIKA SAINTE & VINCENT SOLHEID

RÉALISATION / DIRECTING

Michaël Bier, Erika Sainte et Vincent Solheid

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Michaël Bier, Erika Sainte et Vincent Solheid

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pierre Choqueux

SON / SOUND

Bruno Schweisguth

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matyas Veress

Vincent, artiste plasticien, prépare sa nouvelle exposition. Il a décidé de reconstituer des moments peu glorieux de son passé pour en faire des tableaux vidéos. Il embarque sa copine, ses amis et quelques barbus dans son projet. Il n'aurait peut-être pas dû...

Vincent, a visual artist, is preparing his new exhibition. He has decided to revisit some of the most ignominious moments of his past by making video works out of them. He convinces his girlfriend, his mates and a few bearded guys to join him... Something he maybe shouldn't have done.

CONCEPT

Erika Sainte, comédienne, a reçu le Magritte de l'espoir féminin en 2012 pour son rôle principal dans *Elle ne pleure pas elle chante* de Philippe De Pierpont. Depuis, elle enchaîne les rôles en Belgique et à l'étranger.

Vincent Solheid, est artiste protéiforme formé aux arts plastiques et multipliant les expériences dans le domaine de la performance, de la musique et du cinéma. Co-auteur et comédien du *Grand Tour* [Jérôme Le Maire, 2011].

Michaël Bier, diplômé de l'IAD, partage depuis plus dix ans ses activités entre direction de casting [ADK], mise en scène, et réalisation [courts-métrages: *L'heure bleue*, 2010, *Une Séparation*, 2014].

En 2015 le trio s'associe en tant que co-auteurs et co-réalisateurs de la comédie *Je suis resté dans les bois*.

Erika Sainte, won the Magritte [Belgian film award], for best new actress in 2012, for her star role in *Elle ne pleure pas elle chante* directed by Philippe De Pierpont. Since then, she has gone from role to role, both in Belgium and abroad.

Vincent Solheid, is a multi-form artist, trained in the fine arts, but who, over the years, has multiplied experiences in the fields of performance art, music and film. He also co-authored and acted in the feature film, *Le Grand Tour*, directed by Jérôme Le Maire, in 2011.

Michael Bier, is a graduate of the IAD film school in Belgium. For the past ten years he has divided his energies between casting [ADK agency], stage directing, and film directing [short films: *L'heure bleue*, 2010, *Une Séparation*, 2014]

In 2015, this trio joined forces to write and direct a comedy together, called *Je suis resté dans les bois* [I stayed in the woods].

Ensemble / Together

2016 *Je suis resté dans les bois*

±90'
COLOR
VO FR

PRODUCTION

Eklektik Productions

COPRODUCTION

Be tv

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT

PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Eklektik Productions

Marie Besson

T +32 [0]2 534 75 95

marie@eklektik.be

MON ANGE

HARRY CLEVEN

RÉALISATION / DIRECTING

Harry Cleven

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thomas Gunzig et Harry Cleven

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Juliette Van Dormael

SON / SOUND

Lucas Le Bart

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matyas Veress

MUSIQUE / MUSIC

George van Dam

INTERPRÉTATION

Fleur Geffrier,
Elina Lowensohn

Suite à la mystérieuse disparition de son compagnon, Louise, accablée par le chagrin, est internée dans un asile psychiatrique. Dans le plus grand secret, elle met au monde un petit garçon qu'elle prénomme Mon Ange et qui est doté d'une incroyable singularité : il est invisible. Louise impose à Mon Ange de ne jamais se dévoiler au monde, trop impitoyable face à la différence. Mais, un jour, Mon Ange fait la rencontre de Madeleine, une petite fille aveugle dont il tombe éperdument amoureux... « Grâce » à sa cécité, Mon Ange peut aimer Madeleine tout en préservant son secret. Au fil des ans, leur amour grandit, jusqu'au jour où Madeleine lui annonce une nouvelle qui va bouleverser leur vie : elle va retrouver la vue... Devastated with grief after the mysterious disappearance of her magician lover, Louise is sent to a psychiatric asylum. Nine months later, she gives birth to Angel, a baby boy with an incredible gift: he is invisible. To protect him from the cruelty of the outside world, his mother hides his existence. Angel grows up quite normally until he meets Madeleine, a blind little girl of his age who lives nearby. They quickly become inseparable, Madeleine still unaware of Angel's invisibility. Until one day Madeleine announces something that will turn their lives upside down: she will recover her sight.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

1975-1979 : Art Dramatique au Conservatoire Royal de Liège en Belgique. Acteur pour le théâtre, la télévision et le cinéma. Metteur en scène théâtre et pédagogue. Réalisateur et scénariste.

1975-1979: Drama at the Conservatoire Royal, Liège, Belgium.

Stage, television and film actor. Theatre director and teacher. Film director and screenwriter.

1999 *Pourquoi se marier le jour de la fin du monde* [LM]

1999 *Les enfants du jour* (téléfilm)

2001 *Ton tour viendra* (téléfilm)

2005 *Trouble* [LM]

2006 *Les Diabliesses* (téléfilm)

2008 *Les héritières* (téléfilm)

2010 *La fille de l'autre* (téléfilm)

2014 *Couvre-feu* (téléfilm)

Postproduction : *Mon ange* [LM]

En cours /In progress : *Through love* [LM]

Au nom du fisc - Projet de série en collaboration avec Olivier Prieur

±90'
COLOR
VO FR
NUMÉRIQUE

PRODUCTION

Terra Incognita Films
(Jaco Van Dormael) -
Climax Films (Olivier
Rausin) - Après le Déluge
(Jaco Van Dormael, Olivier
Rausin et Daniel Marquet)

COPRODUCTION

Savage Film (Bart Van
Langendonck) - V00 et Be
tv (Philippe Logie) - RTBF
(Télévision Belge) (Arlette
Zylberberg)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Vlaams
Audiovisueel Fonds (VAF),
la Wallonie et la Région
Bruxelles-Capitale,
avec le soutien du Tax
Shelter du Gouvernement
Fédéral Belge, Casa Kafka
Pictures, Casa Kafka
Pictures Movie Tax Shelter
empowered by Belfius

CONTACT PRODUCTION

Terra Incognita Films
Candice Falesse
63 avenue Wolvendael
1180 Bruxelles
T +32 (0)2 705 25 20
candice.falesse@
climaxfilms.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Elle Driver



NOCES

STEPHAN STREKER

RÉALISATION / DIRECTING

Stephan Streker

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Stephan Streker

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Grimm Vandekerckhove

SON / SOUND

Olivier Ronval

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jérôme Guiot

MIXAGE / MIXING

Michel Schillings

INTERPRÉTATION

Lina El Arabi, Sébastien Houbani, Babak Karimi, Neena Kulkarni, Olivier Gourmet, Zacharie Chasseriaud, Alice de Lencquesaing, Aurora Marion, Rania Mellouli, Harmandeep Palminder, Bilel Ghommidh et Sandor Funtek

Zahira, dix-huit ans, fille pakistanaise aux yeux de jais, cherche à garder le bébé qu'elle a dans son ventre. Amir, son frère, son confident, lui promet de l'aider. Mais leurs parents ont d'autres projets pour la jeune fille.

Zahira, 18, Pakistani with jet-black eyes, wants to keep the baby she is carrying. Her brother and confidant, Amir, promises to help her. But their parents have other plans.

95'

COLOR

VO FR, ST. ENG

DCP

PRODUCTION

Daylight Films

COPRODUCTION

Tarantula, Minds Meet, Bodhicitta Works

CONTACT

PRODUCTION

Michaël Goldberg
27 rue de la Croix de Pierre
1060 Bruxelles
T +32 (0)476 47 56 73
michael@daylight-films.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Expériences professionnelles :
Ancien journaliste (cinéma et sport).
Consultant en football pour la RTBF.
Professional experience:
Former journalist (cinema and sport)
Football consultant for RTBF.

Réalisateur et scénariste
1993 *Shadow Boxing* (cm)
1996 *Mathilde, la femme de Pierre* (cm)
1998 *Le jour du combat* (docu)
2004 *Michael Blanco* (LM)
2013 *Le monde nous appartient* (LM)

Post production : *Noces*



PARIS PIEDS NUS

LOST IN PARIS

DOMINIQUE ABEL & FIONA GORDON

RÉALISATION / DIRECTING

Dominique Abel & Fiona Gordon

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Dominique Abel & Fiona Gordon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Claire Childéric & Jean-Christophe Leforestier

SON / SOUND

Fred Meert & Arnaud Calvar

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sandrine Deegen

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Fred Meert & Hélène Reveillère

MIXAGE / MIXING

Emmanuel de Boissieu

INTERPRÉTATION

Dominique Abel, Fiona Gordon, Emmanuelle Riva, Pierre Richard, Philippe Martz, Fred Meert, Isabelle de Hertogh

Fiona, bibliothécaire canadienne, débarque à Paris à la recherche de sa vieille tante Martha, menacée d'internement dans une maison de retraite. Mais Martha a disparu. En chemin, Fiona croise Dom, SDF opportuniste, frimeur et collant qui lui pourrit la vie.

Paris pieds nus, le destin drôle et chahuté de trois personnes perdues dans Paris.

Fiona, a small town Canadian librarian, receives a letter of distress from her 86 year old Aunt Martha living in Paris. Fiona hops on the first plane only to discover that Martha has disappeared. In an avalanche of spectacular disasters, she meets Dom, a seductive, egotistical homeless guy who won't leave her alone.

The fun and hectic tale of 3 unusual people lost in Paris.

±84'
COLOR
VO ST. FR
1:85

PRODUCTION

Courage mon amour films, Moteur s'il vous plaît, CG Cinéma

COPRODUCTION

Scope Pictures, Be tv, Proximus

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Canal +, Cinéimage, Ciné +, MEDIA

CONTACT PRODUCTION

Moteur s'il vous plaît
8 bd Bonne Nouvelle
75010 Paris
T +33 (0)1 40 26 07 74
cmolia@tsvp-prod.com

Courage mon amour films
Dominique Abel et Fiona Gordon
9 rue Ruysdael
1070 Bruxelles
T +32 (0)479 24 99 08
couragemonamour@skynet.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Comédiens, metteurs en scène, scénaristes et réalisateurs.
Actors, stage directors, screenwriters and producers.

1994 *Merci Cupidon* [cm]
1997 *Rosita* [cm]
2000 *Walking on the wild side* [cm]
2004 *L'iceberg* [LM]
2008 *Rumba* [LM]
2011 *La Fée* [LM]
En finition : *Paris pieds nus / Lost in Paris* [LM]

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

MK2
55 rue Traversière
75012 Paris
T +33 (0)1 44 67 30 07
juliette.schrameck@mk2.com



LES PREMIERS LES DERNIERS

THE FIRST THE LAST

BOULI LANNERS

RÉALISATION / DIRECTING

Bouli Lanners

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Bouli Lanners

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-Paul de Zaeytijd

SON / SOUND

Jean Minondo - AFSI

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Ewin Ryckaert

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Bastien

MIXAGE / MIXING

Thomas Gauder

MUSIQUE / MUSIC

Pascal Humbert

INTERPRÉTATION

Albert Dupontel, Bouli Lanners, Suzanne Clément, Michael Lonsdale, David Murgia, Aurore Broutin, Philippe Rebbot, Serge Riaboukine, Lionel Abelanski, Virgile Bramly, avec la participation exceptionnelle de Max Von Sydow

Dans une plaine infinie balayée par le vent, Cochise et Gilou, deux inséparables chasseurs de prime, sont à la recherche d'un téléphone volé au contenu sensible. Leur chemin va croiser celui d'Esther et Willy, un couple en cavale. Et si c'était la fin du monde ? Dans cette petite ville perdue où tout le monde échoue, retrouveront-ils ce que la nature humaine a de meilleur ? Ce sont peut-être les derniers hommes, mais ils ne sont pas très différents des premiers.

Inseparable bounty hunters Cochise and Gilou are hired to find a phone containing embarrassing files that has been mislaid by its influential owner. Their quest leads them to a little lost town where they meet Esther and Willy, a couple of young social outcasts apparently on the run...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1965 à Moresnet-Chapelle. Peintre, autodidacte, il est passé par tous les postes et tous les métiers sur les tournages avant de se rendre populaire sur Canal+ Belgique avec Les Snuls. Comédien, réalisateur et scénariste. 1984-1986 : Académie Royale des Beaux-Arts de Liège. 1989-1995 : Diverses expositions de peinture.

Born in 1965 in Moresnet-Chapelle. Painter, 1984-1986: Académie Royale des Beaux-Arts, Liège. 1989-1995: Various painting exhibitions.

He is self-taught and has risen through the ranks on various film shoots before becoming popular on Canal+ Belgium with 'Les Snuls'. He is an actor, director and screenwriter.

- 1995 *Non, Wallonie ta culture n'est pas morte* (cm)
- 1996 *Les Sœurs Van Hoof* (cm)
- 1999 *Travellinckx* (cm)
- 2001 *Muno* (cm)
- 2002 *Western* - clip musical
- 2005 *Ultranova*
- 2008 *Eldorado*
- 2011 *Les géants*
- 2016 *Les premiers Les derniers*

98'
COLOR
VO FR
HD, DCP

PRODUCTION

Versus production
(Jacques-Henri et Olivier Bronckart)

COPRODUCTION

ADCB Films (Catherine Bozorgan), Prime Time, VOO et Be tv, RTBF

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Inver Invest, Casa Kafka Pictures, Casa Kafka Pictures Movie Tax Shelter empowered by Belfius, Eurimages, Wallonie, Ciclic-Région Centre-Val de Loire, Fonds Audiovisuel de Flandre (VAF), Programme MEDIA de l'Union Européenne, Canal +, Ciné +, Cinéimage 10, Palatine 13, Wild Bunch et O'Brother Distribution

CONTACT PRODUCTION

Versus production
17 Mont Saint-Martin
4000 Liège
T +32 (0)4 223 18 35
info@versusproduction.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES
Wild Bunch

DISTRIBUTION

O'Brother Distribution



LE ROI DE LA VALLÉE

KING OF THE VALLEY

OLIVIER RINGER & YVES RINGER

95'
COLOR
VO FR
HD NUMÉRIQUE
2.35

RÉALISATION / DIRECTING

Olivier Ringer & Yves Ringer

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Olivier Ringer & Yves Ringer

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Olivier Ringer

SON / SOUND

Vincent Mauduit

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Olivier Ringer

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Vincent Mauduit

MIXAGE / MIXING

Vincent Mauduit

MUSIQUE / MUSIC

Bruno Alexiu

INTERPRÉTATION

Olivier Ringer, Martin
Bouquieaux, Pauline
Bouquieaux,
Anne Hassewer

Répondre à ses e-mails, envoyer des SMS, se connecter à Facebook, appuyer sur la touche étoile et sur la touche diese, sauter dans un avion pour une autre destination... Et si la vie de Jean-Paul Valley ne se résumait pas à ça, peut-être qu'Emma aurait pu connaître son père. A ne jamais le voir, Emma préfère autant ne plus en avoir. Pour Jean-Paul Valley, que sa fille le renie est insupportable, il fera tout pour la retrouver... Mais quand on a vécu toute sa vie dans un monde parallèle, on peut y rester pour l'éternité et ne jamais retrouver ceux qu'on aurait dû aimer.

Answer to e-mails, texting, connect to Facebook, press the star key and the hash key, jump on a plane to another destination... And if Jean-Paul Valley's life was not just about that, maybe Emma could know her dad. And as they never meet, Emma prefers to not have a father anymore. For Jean-Paul Valley, the fact that his daughter denies him is unbearable, he will do everything to find her... But when you have lived all your life in a parallel world, you can stay there for eternity and never find those you should love.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Olivier Ringer a écrit et réalisé *Good* et *Haute Pression*, des courts récompensés dans divers festivals dont celui d'Avoriaz.

Il a également travaillé comme réalisateur pour « Les Guignols de l'Info » [Canal+ France].

Olivier Ringer wrote and directed short fiction films : *Good* and *Haute Pression* awarded in festivals such Avoriaz Fantastic Film festival.

He also directed videoclips, corporate films, and many sketches for "Les Guignols de l'Info" [Canal+ France].

2006 *Pom le poulain*
2011 *A pas de loup*
2015 *Les oiseaux de passage*
2016 *Le roi de la vallée*

PRODUCTION

Ring Prod

COPRODUCTION

Les Films d'Antoine

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, VAF, Film
Fund Luxembourg,
Wallimage, Screen
Flanders, Eurimages

CONTACT PRODUCTION

Ring Prod
Yves Ringer
195 avenue de Roodebeek
1030 Bruxelles
T +32 (0)477 99 04 49
ringprod@gmail.com



SONAR

JEAN-PHILIPPE MARTIN

±100'
COLOR
SCOPE

RÉALISATION / DIRECTING

Jean-Philippe Martin

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jean-Philippe Martin
et Lou Inglebert

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Colin Lévêque

SON / SOUND

Félix Blume

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matyas Veress

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Meert

MIXAGE / MIXING

Matthieu Cox

MUSIQUE / MUSIC

Brisa Roché

INTERPRÉTATION

Baptiste Sornin, Eminé
Meyrem, Bernie Bonvoisin,
Bruno Clairefond,
Naidra Ayadi, Alexandre
Trocki, Florence Kolski,
Amine Belfodil, Rachid
Benbouchta

Thomas, ingénieur du son de la trentaine, habite dans le studio d'enregistrement de Wyatt, son patron alcoolique. Reclus dans ses sons, il vit dans le souvenir d'une liaison amoureuse et ne fait plus ce qui le passionne, des portraits sonores.

Amina, jeune marocaine solaire, s'impose dans sa vie pour, semble-t-il, fuir la sienne. Rapidement, elle se livre et devient un sujet rêvé de portrait. Thomas se laisse séduire. Mais pour savoir qui est Amina, il devra tendre son micro, de la banlieue au Maroc, et réapprendre à écouter.

Thomas, a sound engineer in his thirties, lives in a studio with Wyatt, his alcoholic boss. Secluded in his sounds, he lives with the painful memories of a past relationship and no longer does what he loves, sound portraits.

Amina, a young Moroccan woman, invades his life to, it seems, escape her own. She very soon becomes the perfect subject of a portrait. Thomas lets himself be seduced. But in order to find out who Amina really is, he will have to hold out his microphone, from the suburbs to Morocco, and learn again how to listen.

PRODUCTION

Hélicotronc

COPRODUCTION

Offshore

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Proximus,
le Tax Shelter du
Gouvernement
Fédéral Belge, MEDIA
Développement, Région
Limousin

CONTACT

PRODUCTION
Hélicotronc

Anthony Rey et Julie
Esparbes
66 rue de l'Hôtel des
Monnaies
1060 Bruxelles
T +32 [0]2 539 23 57
info@helicotronc.com

DISTRIBUTION

Hélicotronc

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1973, Jean-Philippe Martin laisse des études d'histoire entamées à Toulouse, pour s'installer à Bruxelles et suivre l'enseignement de l'INRACI. Depuis 2001, il réalise des court-métrages et documentaires. Sonar est son premier long métrage de fiction.

Born in 1973, Jean-Philippe Martin moves from Toulouse to Brussels in order to follow cinema studies at HELB (former INRACI). Since 2001, he has directed several shorts and documentaries films. Sonar is his first feature film.

En finition : *Sonar* (LM)



LES SURVIVANTS

THE SURVIVORS

LUC JABON

RÉALISATION / DIRECTING

Luc Jabon

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Luc Jabon avec la participation de Matthieu Reynaert

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alain Marcoen

SON / SOUND

Marc Thill

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

France Duez

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pia Dumont

MIXAGE / MIXING

Philippe Charbonnel

MUSIQUE / MUSIC

Jeannot Sanavia

INTERPRÉTATION

Fabrizio Rongione, Erika Sainte, Christian Crahay, Joël Delsaut & Brice Montagne

Nicolas sort de prison après 15 ans de détention. Dans sa jeunesse, il a fait partie d'un groupuscule révolutionnaire. Pour changer le monde il pensait devoir passer par la violence. Lors d'un attentat contre un bâtiment symbole de l'État, Nicolas a servi de chauffeur et un policier est mort accidentellement. À sa sortie de prison, Nicolas souhaite sincèrement se réinsérer : une vie normale, un boulot normal et pourquoi pas une vie de couple avec Nadia, une femme imprévisible dont il tombe éperdument amoureux. Hébergé dans un squat, Nicolas est confronté à la jeunesse contestataire actuelle ainsi qu'à ses anciens amis.

Nicolas is released from prison after 15 years of detention. As a youngster, he had been a member of a revolutionary splinter group. He thought changing the world required violence. During an attack on a building which was symbolic for the state, Nicolas drove the car. A policeman accidentally died in the incident. Leaving prison, Nicolas sincerely wishes to take his place in society: lead an ordinary life, take an ordinary job and, why not, live as a couple with Nadia, an unpredictable woman he is desperately in love with. Having found accommodation in a squat, Nicolas is confronted with present day contestant youth as well as with his old friends and present society.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Scénariste et de scénariste pour des réalisateurs comme Gérard Corbiau, Marian Handwerker, Diego Martinez Vignatti et pour de nombreux documentaires dont ceux consacrés aux cinéastes Jaco Van Dormael, Bouli Lanners, Thierry Michel et Chantal Akerman. Il est script doctor de nombreux projets, enseignant, président de la fédération Prospere et coprésident de l'Académie André Delvaux. Réalisateur de plusieurs documentaires dont *L'Âge de Raison*, *Le cinéma des Frères Dardenne*, écrit et coréalisé avec Alain Marcoen. Screenwriter and co-screenwriter for directors such as Gérard Corbiau, Marian Handwerker and Diego Martinez Vignatti, as well as for many documentaries including those devoted to cineastes Jaco Van Dormael, Bouli Lanners, Thierry Michel and Chantal Akerman. He has worked as a script consultant on many projects, he is a teacher, and he is president of the federation Prospere and co-president of the Académie André Delvaux. He has directed several documentaries.

95'
COLOR
HD NUMÉRIQUE
2.35

PRODUCTION

Iris Films (Belgique)
- Iris Productions
(Luxembourg)

COPRODUCTION

RTBF (Télévision belge) -
VOO & Be tv

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, du Fonds National de Soutien à la Production Audiovisuelle du Grand-Duché du Luxembourg en association avec Shelter Prod avec le soutien de Taxshelter.be, d'ING et du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, la Wallonie et de la Région de Bruxelles-Capitale

CONTACT

PRODUCTION
Iris Films SPRL
222 avenue Louise,
boîte 8
1050 Bruxelles
Marina Festré
T +32 (0)2 318 12 62
+32 (0)472 87 83 06
marina.festre@irisfilms.be
www.theirisgroup@eu

2016 *Les survivants* [LM]



UN HOMME À LA MER

MAN OVERBOARD

GÉRALDINE DOIGNON

RÉALISATION / DIRECTING

Géraldine Doignon

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Géraldine Doignon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Colin Lévêque

SON / SOUND

Yvan Broussegoutte

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Naas

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Ralet

MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

MUSIQUE / MUSIC

Philmarie

INTERPRÉTATION

Yoann Blanc, Jo Deseure,
Joséphine Stoll, Bérengère
Bodin, Christian Crahay

Mathieu est biologiste marin. A plus de 35 ans, il passe son temps sur son microscope à découper de minuscules cadavres d'organismes marins. Il n'est pas heureux. Sa passion, c'était être en mer. Jusqu'au jour où Christine, sa belle-mère, disparaît... Impressionné et touché par ce geste, il part à sa recherche. Loin de tout, exilés de leur famille, Christine et Mathieu vont se retrouver, se comprendre et partager le même désir de reprendre leurs vies en main.

Mathieu is a marine biologist. He spends his time on his microscope, sliding tiny marine organisms corpses. He's unhappy. His true wish would have been being on the sea. An event will abruptly change his life : Christine, his mother in law, runs away. Impressed and touched by this impulsion, Mathieu starts looking for her. Far from everything, apart from their families, Christine and Mathieu will gather, understand each other and share the same desire to take back their lives in control.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1977 à Bruxelles. Diplômée de l'IAD en 2000.

Born in 1977 in Brussels. She graduates from IAD (Belgium) in 2000.

2000 *Pas fini* (cm)
2003 *Trop jeune* (cm)
2006 *Comme personne* (cm)
2011 *De leur vivant* (LM)
2012 *Le syndrome du cornichon* (cm)
2016 *Un homme à la mer* (LM)

92'

COLOR

VO FR, ST ENG

1/85

PRODUCTION

Hélicotronc

COPRODUCTION

Kizmar Films, la RTBF,
Belgacom et Fontana

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, la Région
Poitou-Charentes, CNC

CONTACT PRODUCTION

Hélicotronc
Anthony Rey
66 rue de l'Hôtel des
Monnaies
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 539 23 57
info@helicotronc.com

Kizmar Films
Antoine Morand
1 impasse de la Baleine
75011 Paris
T +33 (0)1 85 08 71 50
amorand@kizmar.fr

DISTRIBUTION

Hélicotronc

PRODUCTIONS EN COURS

IN POST PRODUCTION

05.2016

AU-DESSUS DES LOIS

ABOVE THE LAW

FRANÇOIS TROUKENS

ET JEAN-FRANÇOIS HENSGENS

100', Color, VO FR, DCP

Tournage prévu : 1^{er} août au 29 septembre 2016

Alors que Frank Valken réalise un casse fabuleux sans violence, un commando entre en action et exécute une magistrate qui enquête sur une affaire politique. Confondu par les preuves manipulées Frank est arrêté. Face à la pression médiatique, le gangster n'a d'autres choix que de s'évader pour tenter de prouver son innocence.

While Frank Valken is carrying out a daring but non-violent hold-up, a commando force steps in and kills an examining magistrate investigating a political case. Charged thanks to rigged evidence, Frank is arrested. In the face of the media pressure, the gangster has no other choice but to escape and attempt to prove his innocence.

RÉALISATION / DIRECTING : François Troukens et Jean-François Hensgens

SCÉNARIO / SCREENPLAY : François Troukens et Giordano Gederlini

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Jean-François Hensgens A.F.C. – S.B.C.

SON / SOUND : Marc Engels

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Ingrid Simon

MIXAGE / MIXING : Thomas Gauder

INTERPRÉTATION : Olivier Gourmet, Kevin Janssens, Lubna Azabal, Bouli Lanners, Natacha Régnier, Tibo Vandenborre, Anne Coesens

PRODUCTION

Versus production (BE)

COPRODUCTION

Capture the Flag Films (FR), Savage Film (BE), Proximus

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Versus production

17 Mont Saint-Martin – 4000 Liège

T +32 (0)4 223 18 35

info@versusproduction.be

BITTER FLOWERS

OLIVIER MEYS

90', Color, VO st. FR

Tournage prévu : septembre 2016

Lina, épouse de Fugen et mère d'un jeune fils de six ans, sent le monde autour d'elle s'écrouler. En cette fin de XX^e siècle, le Dong Bei, région industrielle originellement prospère, paye un lourd tribut au passage de la Chine à l'économie de marché. Lina ne veut pas rater le train ? Lina veut une place dans cette nouvelle société qui se dessine, elle veut le meilleur pour elle et pour sa famille. Pour cela, Lina est prête à se sacrifier. Confiante, comme beaucoup d'autres, elle part tenter l'aventure de l'exil en France, dans l'espoir de rapidement revenir avec des fonds. Prise dans un piège qu'elle s'est elle-même tendu, jamais Lina n'aurait pu imaginer ce qu'elle trouverait là-bas. Jamais elle n'aurait imaginé la hauteur du sacrifice consenti pour s'en sortir et atteindre son but. Elle apprendra que certaines choses n'ont pas de prix.

Lina, wife of Fugen and mother of an six-year-old boy, feels the world around her crumbling. The 20th century coming to an end, the Dong Bei area, originally a flourishing industrial region is paying a very high price as China switches to the market economy. Lina does not want to miss the boat. Lina wants a spot in this new upcoming society. She wants the best for herself and her family. For this Lina is ready to sacrifice herself. Confident like many others, she decides to attempt the adventure of exile in France, hoping to return home rapidly with savings. Caught in a trap she laid for herself, Lina could never have imagined what she would find over there. Never could she have imagined the sacrifice that she would consent to in order to survive and reach her goal. She will learn that some things have no price.

RÉALISATION / DIRECTING : Olivier Meys

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Olivier Meys

PRODUCTION

Tarantula

COPRODUCTION

Mille et une films, PS Productions, Tondo Films

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF [Télévision belge], avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Cinéfinance Tax Shelter et Casa Kafka, programme MEDIA de la Communauté Européenne, de la Région Bretagne, du Breizh Film Fund, et l'Office Fédéral de la Culture Suisse, coproduit avec la RTS Radio Télévision Suisse – SRG SSR

CONTACT PRODUCTION

Tarantula SCRL

Joseph Rouschop

99 rue Auguste Donnay – 4000 Liège

T +32 (0)4 225 90 79

info@tarantula.be

CHEZ NOUS

THIS IS OUR LAND

LUCAS BELVAUX

Tournage : printemps 2016

Infirmière libérale dans le bassin minier, entre Lens et Lille, Pauline élève seule ses deux enfants et s'occupe de son père, ancien métallurgiste. Dévouée, généreuse, sympathique, ses patients l'aiment et comptent sur elle. Personne ne voit pourtant qu'au contact quotidien d'une réalité sociale de plus en plus dure, Pauline est mûre pour un engagement en rupture avec son histoire familiale. Profitant de sa popularité, un parti nationaliste en pleine ascension, et en quête de respectabilité, va lui proposer d'être sa candidate aux élections municipales.

Pauline, a self-employed nurse in the mining district between Lens and Lille, raises her two children alone and cares for her father, a former steelworker, as if he were her third child. She is devoted, generous and kind; her patients all love her and count on her. Yet nobody sees that Pauline is in touch with an increasingly harsh everyday social reality that means she is gradually becoming ready for a commitment that will mark a complete break with her family's past. A nationalist party, growing in popularity and in quest of respectability, is going to take advantage of her popularity by asking her to be its candidate in local elections.

RÉALISATION / DIRECTING : Lucas Belvaux

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Lucas Belvaux et Jérôme Leroy

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Pierrick Gantelmi d'Ille

SON / SOUND : Henri Morelle

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Ludo Troch

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Béatrice Wick

MIXAGE / MIXING : Luc Thomas

MUSIQUE/MUSIC : Frédéric Vercheval

INTERPRÉTATION : Emilie Dequenne, André Dussollier, Catherine Jacob, Anne Marivin, Patrick Descamps

PRODUCTION

une production co-déléguee Artémis Productions-Synecdoche

COPRODUCTION

France 3 Cinéma, RTBF, Be tv / VOO

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Canal +, Ciné+

CONTACT PRODUCTION

Artémis Productions

Patrick Quinet

19 rue Général Gratry - 1030 Bruxelles

T +32 (0)2 216 23 24

info@artemisproductions.com

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Le Pacte

DODE HOEK

NABIL BEN YADIR

90', Color, VO st. FR, langue: NL, 16/9

Tournage : printemps 2016

Jan, le flic le plus populaire de Flandre, démissionne de la brigade des stupéfiants pour s'engager dans un parti populiste et nationaliste. Sa réputation intransigeante et son franc-parler en font un sérieux candidat aux élections. Il est l'homme providentiel que tout un peuple attend. Lors d'une dernière descente dans un labo clandestin à Charleroi, avec Dries, un jeune policier belge d'origine maghrébine dont il est le mentor, Jan découvre qu'un des dealers est son fils, toxico et wallon... Compromettant pour son élection, Jan décide de l'enlever. Alors en tête des sondages et la campagne lancée, l'état se resserre autour de Jan qui doit cacher ce fils et effacer les preuves de son existence qui révèle sa part sombre...

Jan, the most popular cop in Flanders, quits the drugs squad to devote his time to a populist, nationalist party. His hardnosed reputation and tough talking make him a serious candidate for election. He is the heaven-sent man that a whole nation has been waiting for. On his final raid on an illegal drug lab in Charleroi, with Dries, a young Belgian policeman from a Maghreb background, for whom he acts as a mentor, Jan discovers that one of the dealers is his son, a drug addict and a Walloon. This would compromise his election prospects, so Jan decides to kidnap him. With the polls putting him in the lead and the campaign underway, the vice starts to tighten around Jan, who has to hide this son and eliminate any trace of his existence which reveals his shady involvement...

RÉALISATION / DIRECTING : Nabil Ben Yadir

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Nabil Ben Yadir et Laurent Brandenbourger

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Robrecht Heyvaert

SON / SOUND : Dirk Bombey

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Dieter Diependaele

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Senjan Jansen

MIXAGE / MIXING : Senjan Jansen

MUSIQUE/MUSIC : Senjan Jansen

INTERPRÉTATION : Peter Van den Begin, David Murgja, Soufiane Chilah, Ruth Becquart, Jurgen Delnaet

PRODUCTION

Wrong Men & Antilope Joyeuse

COPRODUCTION

Eyeworks

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, VAF, Telenet, Proximus

CONTACT PRODUCTION

Wrong Men

Benoit Roland

10 rue Moris - 1060 Bruxelles

T +32 (0)479 43 98 22

info@wrongmen.be

DUELLES

OLIVIER MASSET-DEPASSE

Color, VO FR, DCP
Tournage prévu : octobre - novembre 2016

Face à face angoissant entre deux femmes, Alice et Céline, qui étaient les meilleures amies du monde jusqu'à ce qu'un évènement tragique vienne bouleverser leur quotidien.

The traumatic confrontation of two women, Alice and Céline, who were the best of friends until a tragic event threw their lives into turmoil.

RÉALISATION / DIRECTING : Olivier Masset-Depasse

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Olivier Masset-Depasse et Giordano Gederlini (d'après « Derrière la haine » de Barbara Abel)

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Tommaso Fiorilli

SON / SOUND : Jean Minondo

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Damien Keyeux

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Marc Bastien

MIXAGE / MIXING : Thomas Gauder

MUSIQUE / MUSIC : Frédéric Vercheval

INTERPRÉTATION : Veerle Baetens, Anne Coesens

PRODUCTION

Versus production (BE)

COPRODUCTION

Haut & Court (FR)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Versus production

17 Mont Saint-Martin - 4000 Liège

T +32 (0)4 223 18 35

info@versusproduction.be

IL ÉTAIT UNE FOIS EN ALLEMAGNE

AUF WIEDERSEHEN DEUTSCHLAND

SAM GARBARSKI

Tournage : printemps 2016

1946 Frankfurt, Camp des personnes déplacées : David Behrmann et ses six amis, n'ont qu'un but, l'Amérique! Mais pour émigrer, il faut de l'argent, beaucoup d'argent. Peu importe, « Hitler est mort, mais nous on est encore là ». En inventant des numéros incroyables, ils font du porte à porte et vendent des paquets de linge de maison aux Allemands. Et ils ont du succès. Alors que le business fleurit, David est rattrapé par un passé sombre. Pourquoi avait-il un second passeport ? Que faisait-il dans la résidence privée de Hitler au Salzberg ? David Behrmann est interrogé par une énigmatique chasseuse de nazis américaine, le Major Marlene Frederick... Déchirée entre sa méfiance et son inévitable attirance pour David, la tâche de Marleen s'avère assez difficile.

1946 Frankfurt, displaced persons camp: David Behrmann and his six friends have but one aim in life: America! But if they want to emigrate, they're going to need money, lots of money. So what, "Hitler is dead but we're still here". They make up some incredible numbers and start selling packs of household linen door to door to the Germans. And they do well. Business is thriving when David's shady past catches up with him. Why did he have a second passport? What was he doing in Hitler's private residence on the Salzberg? David Behrmann is interrogated by an enigmatic American Nazi-hunter, Major Marlene Frederick... Torn between mistrust and her inevitable attraction to David, Marlene's job proves quite difficult

RÉALISATION / DIRECTING : Sam Garbarski

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Sam Garbarski, Michel Bergmann

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Virginie Saint-Martin

SON / SOUND : Pascal Jasme / Carlo Thoss

INTERPRÉTATION : Moritz Bleibtreu, Antje Traue, Tim Seyfi, Mark Ivanir, Anatole Taubman, Hans Löw

PRODUCTION

Entre Chien et Loup

COPRODUCTION

Samsa Films (LU), In Good Company (DE), RTBF, Be tv

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale, la RTBF, le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Fortis Film Fund, Eurimages, Luxemburg Film Fund, MDM, Medienboard Film Fund, Hamburg Film Fund

CONTACT PRODUCTION

Entre Chien et Loup - Sébastien Delloye

40-42 rue de la Luzerne - 1030 Bruxelles

T +32 (0)2 736 48 13

info@entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

The Match Factory

Balthasarstr. 79-81

50670 Cologne - Allemagne

T +49 221 539 709-0

info@matchfactory.de

INSYRIATED

PHILIPPE VAN LEEUW

Tournage prévu : mai - juin 2016

Damas. La guerre est dans la rue. L'appartement est devenu une sorte de blockhaus où tout est organisé en fonction de la pénurie. Il s'agit tous les jours de tenir un jour de plus. Les hommes sont absents, le lieu est aux femmes et aux vieux. Mais d'autres hommes surgissent. Tout le monde se réfugie dans la cuisine. Tout le monde sauf une jeune femme, seule de l'autre côté de la porte.

Damascus. The war is on the street. The apartment has become a sort of bunker where everything is organised depending on poverty. Every day is just a struggle to survive until tomorrow. The men are gone, only the women and the elderly are left. But some other men appear. Everyone retreats to the kitchen. Everyone except one young woman, alone on the other side of the door.

RÉALISATION / DIRECTING : Philippe Van Leeuw

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Philippe Van Leeuw

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Virginie Surdej

SON / SOUND : Emmanuel Zoukhi

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Gladys Joujou

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Paul Heymans

MIXAGE / MIXING : Alec Gosse

MUSIQUE/MUSIC : Jean Luc Fanchamp

INTERPRÉTATION : Hiam Abbas, Juliette Navis, Diaman Bou Abboud

PRODUCTION

Altitude 100 Production

COPRODUCTION

Liaison Cinématographique

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiotvisuel de la Fédération Wallonie Bruxelles, du VAF, d'Eurimages et du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge

CONTACT PRODUCTION

Altitude 100 Prod

109 rue du Fort - 1060 Bruxelles

T +32 (0)2 533 18 90

info@altitude100.eu

LAISSEZ BRONZER LES CADAVRES !

LET THE CORPSES TAN !

HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI

90', Color, VO FR, DCP

Tournage prévu : juin 2016

Chaque été, Luce, artiste peintre excentrique d'une cinquantaine d'années, séjourne dans son petit hameau isolé, en ruines, dans le sud de la France, entourée de convives : cet été, elle est ainsi avec Max Bernier, un ancien amant, écrivain et alcoolique, Brisorgueil, son amant du moment, avocat, et trois amis de celui-ci qu'elle ne connaissait pas encore: Rhino, Gros et Alex. Après avoir été faire les courses en ville, ces trois derniers attaquent un fourgon blindé et s'emparent de 250kg d'or. Ils retournent ensuite chez Luce, comptant s'y cacher tranquillement jusqu'à la fin de l'été...

Each summer, Luce, a fiftyish eccentric painter, invites guests to stay over in her small isolated and broken down hamlet in the South of France. This particular summer, she has the company of Max Bernier, a former lover of hers and alcoholic writer, Brisorgueil, her current lover - a lawyer - and three friends of his she did not know yet: Rhino, Gros and Alex. After shopping in town, the three men attack an armoured van and rob 250 kg of gold. They go back to Luce's place, expecting to hide there quietly until the end of summer...

RÉALISATION / DIRECTING : Hélène Cattet & Bruno Forzani

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Hélène Cattet & Bruno Forzani, d'après le roman *Laissez bronzer les cadavres !* écrit par Jean-Pierre Bastid et Jean-Patrick Manchette, paru aux Editions Gallimard en 1971

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Manu Dacosse

SON / SOUND : Yves Bemelmans

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Bernard Beets

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Dan Bruylandt

MIXAGE / MIXING : Mathieu Cox

MUSIQUE/MUSIC : Musiques pré-existantes

PRODUCTION

Anonymes Films

COPRODUCTION

Tobina Film

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiotvisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, with the participation of Canal+, Ciné+, and Be tv also as coproducer, in coproduction with BNP Paribas Fortis Film Finance with the support of the Belgian Federal Government Tax Shelter, with the participation of Wallonie and region of Bruxelles-Capitale, with the participation of the Collectivité Territoriale of Corse and Corsica Pôle Tournages, with the support of Région des Pays de la Loire in partnership with the CNC, with the support of the Creative Europe Programme - MEDIA of the European Union.

CONTACT PRODUCTION

Anonymes Films

Eve Commenge

30 rue Jean Robie - 1060 Bruxelles

T +32 (0)473 94 12 43

anonymesfilms@skynet.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Bac Film Distribution - Mathieu Robinet

MÉPRISES DISSENSIONS

BERNARD DECLERCQ

Tournage : printemps 2016

Le mari de Françoise, le docteur Lepage, connaît très bien sa femme, il veille quotidiennement sur elle, il la préserve de ses excès... Elle est fragile, c'est son devoir de la protéger. Calmement, d'une main de maître qui ne tremblera jamais, il éloignera tous ces « papillons » qui s'approcheront de sa femme. Tous les hommes la regardent, la désirent... Françoise sait qu'elle est belle, elle le voit à chaque fois dans leurs yeux. L'expression violente de leurs désirs l'effraie. Elle connaît bien ces hommes, elle sait que ce sont tous des « papillons ». Ils sont tellement prévisibles ; ils disparaissent systématiquement à un moment donné. Mais maintenant, elle a décidé que ce serait elle qui choisirait. Et elle a choisi Jacques Mahieux...

Françoise's husband, Dr Lepage, knows very well his wife, watches carefully on her, preserves her from her excess... She's fragile. It's his duty to protect her. Calmly, he will remove all the 'butterflies' who is approaching his wife. All the men are watching her, desiring her... Françoise knows that she's beautiful, she can see that everytime in their eyes. The violent expression of their desire affraids her. She knows very well those men, she knows that they all are 'butterflies'. They are so predictable ; they disappear systematically at the same time. But now, she decides that she will choose. And she choose Jacques Mahieux...

RÉALISATION / DIRECTING : Bernard Declercq

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Bernard Declercq d'après l'œuvre d'Alain Monnier, Castelneau-le-Lez, Éditions Climats, 1998

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Jérôme Van Steenkiste

SON / SOUND : Yves Bemelmans

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Marika Piedboeuf

MIXAGE / MIXING : Fabien Pochet

MUSIQUE/MUSIC : François Petit

INTERPRÉTATION : Fabrizio Rongione, Pascal Gregory, Moana Ferré, Nicolas Vaude, Benjamin Ramon

PRODUCTION

Les Films du Carré

COPRODUCTION

Survive Films, U Media

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Wallimage, Proximus TV

CONTACT PRODUCTION

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Les Films du Carré

Nicolas George

56 rue des Eburons – 4000 Liège

T +32 (0)4 99 61 79 16

nicolas@lesfilmsducarré.be

MON KET

FRANÇOIS DAMIENS

Dany Versavel, on l'aime d'emblée. Pas parce qu'il nous ressemble, mais parce qu'on aurait, sans se l'avouer, désiré lui ressembler. Car, chez lui, pas de limites sauf celles qu'il se donne. A son sujet, on ne parle même plus de culot, mais plutôt d'inconscience. Il ose tout, il est sans réflexion et sans psychologie, il n'a peur de rien ni de personne. Il magouille comme il respire et entre ce qu'il pense et ce qu'il dit, pas de filtre. Autrement dit, dans son rapport au monde et aux autres, inévitablement ça frotte... Pour notre plus grand plaisir...

Dany Versavel is someone that we take to right away. Not because he's like us, but because secretly we want to be like him. After all, the only limits he acknowledges are the ones he places on himself. With him, it's not even cheek so much as a lack of awareness. He just dives in headlong, he doesn't overthink and he has no psychology – he's not afraid of anything or anyone. Cheating comes as naturally to him as breathing, and there's no filter between what's going on in his head and what comes out of his mouth. To put it another way, sparks are bound to fly when his attitude brings him up against the rest of the world. For our greater pleasure...

RÉALISATION / DIRECTING : François Damiens

SCÉNARIO / SCREENPLAY : François Damiens et Benoît Mariage

INTERPRÉTATION : François Damiens

PRODUCTION

co-déleguée Artémis Productions-Chi Fou Mi Productions

COPRODUCTION

WMG Productions

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Artémis Productions

Patrick Quinet

19 rue Général Gratry – 1030 Bruxelles

T +32 (0)2 216 23 24

info@artemisproductions.com

SEULE À MON MARIAGE

SINGURA LA NUNTA MEA

MARTA BERGMAN

±100', Color, VO FR et ROUMAIN - st FR, DCP
Tournage prévu : septembre-octobre 2016

Pamela, fille-mère tsigane de 18 ans, étouffe dans la communauté tsigane de son village en Roumanie. Elle a dû quitter l'école pour son bébé. Sa grand-mère la surveille. Elles habitent à trois dans une cahute et partagent le même lit. Pamela rêve d'une autre vie. Elle se verrait bien policière dans un pays où les hommes ne sont pas machos ou loosers comme ceux du village. Elle abandonne sa fille pour rejoindre un Belge dont elle a fait connaissance via une agence matrimoniale. Elle espère qu'il lui permettra d'accéder à son rêve de femme émancipée. Pamela, an unmarried mother of 18, can see no future for herself in the Gypsy community of her village in Romania. She had to leave school to be with her daughter. Her Grandmother helps out with what little she has. Pamela has developed a sharp sense of justice and an irresistible attraction to countries where, according to her, men are better than they are at home. A fantasy... She has sworn she will find a husband who will enable her to fulfil her desire to become an emancipated woman. To do so, she abandons BEBE (her baby) and sets off to get married in Belgium.

RÉALISATION / DIRECTING : Marta Bergman

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Marta Bergman et Laurent Brandenbourger en collaboration avec Katell Quillevère et Boris Lojkine

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Laurent Fénart

SON / SOUND : Quentin Jacques

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Frédéric Fichet

MUSIQUE/MUSIC : Taraf de Haidouk

INTERPRÉTATION : En cours

PRODUCTION

Frakas Productions

COPRODUCTION

Zéila Films (France), Hifilms (Roumanie)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Casa Kafka Pictures, la RTBF, Proximus

CONTACT PRODUCTION

Frakas Productions
Cassandre Warnauts
3 rue des Ixellois - 4000 Liège
T +32 (0)4 231 38 63
info@frakas.be

UNE PART D'OMBRE

THE BENEFIT OF THE DOUBT

SAMUEL TILMAN

±90', Color, VO FR
Tournage prévu : automne 2016

David, professeur et père de deux enfants, est soupçonné de meurtre pour un crime qui a eu lieu alors qu'il était en vacances dans les Alpes avec quelques amis. Rapidement, l'enquête parvient à démontrer que David, sous des dehors irréprochables, cache en réalité une double vie : il avait une maîtresse en Pologne, et avait contracté des dettes de jeux qu'il ne parvenait pas à rembourser. Cette nouvelle bouleverse l'entourage de David qui commence à douter de son innocence. Si David peut compter sur l'aide de son meilleur ami qui le soutient sans conditions, il voit en parallèle d'autres proches se détourner de lui. David prétend qu'un autre homme, lui ressemblant, se trouvait sur les lieux le soir du meurtre, mais certains de ses amis doutent de cet alibi. Ils vont même jusqu'à se demander si David n'aurait pas manipuler l'enquête jusqu'à monter le scénario du meurtre autour de ce « double » bien commode.

David is a high school teacher and father of two. He is suspected of a murder which took place while he was holidaying in the Alps with some friends. The inquiry brings to light unexpected facts : the seemingly impeccable David was in fact leading a double life with a lover in Poland and gambling debts which he was unable to pay back. This information distresses David's close friends some of whom begin to question his innocence. David claims to have seen another man, bearing an uncanny resemblance to him, on the evening of the murder but his friends have doubts about this alibi. They even begin to wonder whether David could have used this convenient "double" to manipulate the inquiry and set up the murder scenario. As the trial begins. David's close circle has split into two irreconcilable sides.

RÉALISATION / DIRECTING : Samuel Tilman

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Samuel Tilman

L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF : Natacha Régner, Fabrizio Rongione, Christophe Paou

PRODUCTION

Eklektik Productions

COPRODUCTION

Urban Factory (France)- Good Fortune (France) & Point Prod (Suisse)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF, Be tv, le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, la Région Alsace, la RTS

CONTACT PRODUCTION

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Eklektik Productions
Marie Besson
T +32 (0)2 534 75 95
marie@eklektik.be

COPRODUCTIONS TERMINÉES OU EN FINITION

COMPLETED OR IN POST PRODUCTION

05.2016

À PEINE J'OUVRE LES YEUX

AS I OPEN MY EYES

LEYLA BOUZID

102', Color, DCP, 1.85, 5.1



Tunis, été 2010, quelques mois avant la Révolution, Farah, 18 ans, passe son bac et sa famille l'imagine déjà médecin... mais elle ne voit pas les choses de la même manière. Elle chante au sein d'un groupe de rock engagé. Elle vibre, s'enivre, découvre l'amour et sa ville de nuit contre la volonté d'Hayet, sa mère, qui connaît la Tunisie et ses interdits.

In Tunis, in the summer of 2010, just a few months before the Jasmine Revolution, 18-year-old Farah is sitting her school leaving exam and her family can already see her future as a doctor. But she doesn't see things the same way. She is a singer in an underground rock band. She throws herself passionately into life, she gets drunk and she discovers love and the life of her city after dark, against the wishes of her mother Hayet, who knows all about Tunisia and its prohibitions.

INTERPRÉTATION : Baya Medhaffar, Ghalia Benali, Montassar Ayari, Aymen Omrani, Lassaad Jamoussi, Deena Abdelwahed, Youssef Soltana, Marwen Soltana, Najoua Mathlouthi Youness Ferhi, Fathi Akkeri, Saloua Mohammed

PRODUCTION

Blue Monday Productions et Propaganda Production

COPRODUCTION

Hélicotronc

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, Ministère de la Culture, Tunisie - Aide aux Cinémas du Monde, Centre National de la Cinématographie et de l'Image Animée, Ministère des Affaires Étrangères et Institut Français - Visions Sud Est - SANAD the Development and Post-Production Fund of Twofour54 Abu Dhabi, U.A.E - the Arab Fund for Arts And Culture - Dubai International Film Festival - Ciclic-Région Centre - Moulin d'Andé-CECI

CONTACT PRODUCTION

Hélicotronc - Anthony Rey

66 rue de l'Hôtel des Monnaies - 1060 Bruxelles
T+32 (0)2 539 23 57 - info@helicotronc.com

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Doc & Film International

AU-DELÀ DES MONTAGNES ET DES COLLINES

BEYOND THE MOUNTAINS AND HILLS

ERAN KOLIRIN

90', Color



Après 27 ans de service à l'armée, David est démobilisé. Il retourne chez lui et retrouve sa famille après de longues et récurrentes séparations, et tente de s'ajuster à sa nouvelle vie de civil. Il est persuadé que, comme ses amis sont partis plus tôt que lui de l'armée, lui aussi va faire carrière dans le privé. C'est sans compter sur le « nouveau Israël », rythmé par une compétitivité hors norme et une fascination pour l'argent et la réussite sociale. David passe ses journées seul, à regarder la télévision. Lorsqu'un ami lui propose un job...

David is discharged from the army after serving for twenty seven years. He returns to his home and his family after being distanced from them for years, and tries to find himself in his new civilian life. He believes that, like his friends who retired from the military before him, he too will find his way in some managerial position in the private sector, but he has difficulties adapting to the pace of the « new Israel », a competitive culture obsessed with success and money. More often than not, he finds himself alone at home, watching a morning show on TV or listening to the radio. When a friend suggests working for a company that markets dietary supplements.

INTERPRÉTATION : Alon Pdut, Shiree Nadav Naor, Mili Eshet, Noam Imber

PRODUCTION

Entre Chien et Loup

COPRODUCTION

July August Productions (IL) - Match Factory Productions (DE)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Casa Kafka Pictures, Casa Kafka Pictures Movie Tax Shelter empowered by Belfius, Israël Rabinovich Fund, Jerusalem Film Fund

CONTACT PRODUCTION

Entre Chien et Loup - Diana Elbaum

40-42 rue de la Luzerne - 1030 Bruxelles
T +32 (0)2 736 48 13 - info@entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

July August Productions

ENG NEI ZÄIT (DEMAIN APRÈS LA GUERRE)

TOMORROW AFTER THE WAR

CHRISTOPHE WAGNER

106', Color



© Samsa Films

1945. Jules rentre chez lui après avoir combattu dans le maquis français. Il essaye de reconstruire sa vie dans un pays ravagé par quatre années de guerre. Quand sa fiancée est retrouvée assassinée avec une famille de fermiers allemands chez qui elle travaillait, Jules, engagé comme gendarme, participe à l'enquête policière. Sa recherche de la vérité se heurte rapidement aux efforts en haut lieu pour enterrer les zones d'ombre des années de l'Occupation.

In February 1945, Jules Ternes returns to Luxembourg. To escape conscription, he fled the country and joined the resistance movement in France. Back in his hometown, Jules hopes to find peace of mind and put the war behind him. But he returns to a country devastated by the Battle of the Bulge and deeply divided from four years of occupation. His sister Mathilde is now engaged to Armand, the leader of the local resistance and his girlfriend Leonie has another man in her life. Jules nevertheless resumes a relationship with her and accepts a post as an auxiliary policeman. When Leonie is assassinated along with the German farmers she works for, the life Jules was struggling to rebuild collapses. The ensuing investigation will reveal grey areas of the Occupation along with the efforts made in high places to cover them up.

INTERPRÉTATION : Luc Schiltz, Andre Jung, Jules Werner, Fabienne Hollwege, Eugénie Anselin, Elsa Rauchs, Raoul Slechter, Jean-Paul Rathes

PRODUCTION

Samsa Film, Artémis Productions

COPRODUCTION

July August Productions (IL) – Match Factory Productions (DE)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de VOO, Film Fund Luxembourg, le Tax Shelter Film Funding, Frakas Productions, la Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale, le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge

CONTACT PRODUCTION

Artémis Productions – Patrick Quinet
19 rue Général Gratry – 1030 Bruxelles
T +32 (0)2 216 23 24 – info@artemisproductions.com

ÉTERNITÉ

ETERNITY

TRAN ANH HUNG

119', Color



© Artémis / Nord-Ouest Films

Quand Valentine se marie à 20 ans avec Jules, nous sommes à la fin du XIX^e siècle. À la fin du siècle suivant, une jeune parisienne, l'arrière-petite-fille de Valentine, court sur un pont et termine sa course dans les bras de l'homme qu'elle aime. Entre ces deux moments, des hommes et des femmes se rencontrent, s'aiment, s'étreignent durant un siècle, accomplissant ainsi les destinées amoureuses et établissant une généalogie... une éternité...

At the end of the 19th century, Valentine, aged 20, married Jules. Towards the end of the 20th century, a young Parisian woman crosses a bridge on her way to a party thrown by her cousin. There, she meets a young man. Later, she becomes his wife and the loving mother to their child. In the interim, between the two World Wars, two couples formed a quartet that was so close that after the death of one of the husbands and the wife of the other couple, the two families came together in a Paris apartment, 16 of them sitting round the table. A family tree, an eternity...

INTERPRÉTATION : Audrey Tautou, Bérénice Bejo, Mélanie Laurent, Jérémie Renier, Pierre Deladonchamps

PRODUCTION

Nord-Ouest Films, Pathé Productions, Artémis Productions

COPRODUCTION

France 2 Cinéma, Chaocorp Cinéma, Mac Guff, RTBF, Be tv / VOO

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Artémis Productions – Patrick Quinet
19 rue Général Gratry – 1030 Bruxelles
T +32 (0)2 216 23 24 – info@artemisproductions.com

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Pathé International

EVERYBODY HAPPY

NIC BALTHAZAR

90', Color



Nic Balthazar se focalise sur des problématiques intimes. Un comédien de stand-up tourmenté, au bord du burn-out, est confronté à des questions existentielles exacerbées par l'émergence d'un jeune concurrent brillant.

Against the backdrop of a show by four stand-up comedians, this is the story of one middle-aged performer who is pursued by his own personal tormenter. What he needs is to find a way to get rid of himself.

INTERPRÉTATION : Peter Van den Begin, Barbara Sarafian, Jeroen Leenders, Josse De Pauw, Kamal Karmach, Leen Dendievel

PRODUCTION

Eyeworks Film & TV Drama (BE)

COPRODUCTION

Entre Chien et Loup (BE), Kaap Holland Film (NL), SCIO

Productions (BE), VRT (BE), Telenet (BE)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, VAF, Screen Flanders, Dutch Film Fund

CONTACT PRODUCTION

Entre Chien et Loup – Diana Elbaum

40-42 rue de la Luzerne – 1030 Bruxelles

T +32 (0)2 736 48 13 – info@entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Eyeworks Film & TV Drama

LA FEMME DE LA PLAQUE ARGENTIQUE

KIYOSHI KUROSAWA

110', Color, VO FR



Jean, un provincial qui vivait à Paris, saisit un travail d'assistant auprès d'un photographe qui réalise des prises de vue en daguerréotype – procédé dont on disait, au XIX^e siècle, qu'il dépossédait de leurs âmes ceux dont il reproduisit l'image. Jean, a man from the provinces who has been eking out a living in Paris, takes on a job as an assistant to a photographer who produces daguerreotypes – a process which was reputed in the nineteenth century to steal the souls of those whose images were being reproduced.

INTERPRÉTATION : Tahar Rahim, Olivier Gourmet, Constance Rousseau, Jacques Collard, Mathieu Amalric, Malik Zidi

PRODUCTION

Frakas Productions

COPRODUCTION

Les Productions Balthazar (France), Film In Evolution (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Proximus, Casa Kafka Pictures, Lumière, Eurimage, le CNC, Arte France Cinéma, Co-finova, Ciné +, Bitters End, Version original

CONTACT PRODUCTION

Frakas Productions – Jean-Yves Roubin

3 rue des Ixellois – 4000 Liège

T +32 (0)4 231 38 63 – info@frakas.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Celluloid Dreams

GRAVE

RAW

JULIA DUCOURNAU

93'19, Color, VO FR



Dans la famille de Justine [16 ans] tout le monde est végétarien et vétérinaire. Alors quand elle arrive sur le campus de l'école véto où sa grande sœur 20 ans est également élève, le terrain pourrait lui sembler balisé. Jusqu'au jour où Justine enfreint son régime alimentaire pour la première fois et mange des abats. Les effets de ce bouleversement alimentaire ne tardent pas. Justine se retrouve en proie à des envies irrésistibles de viande qu'elle combat comme elle peut, jusqu'à ce qu'elle réalise que, ce que son corps lui réclame, c'est de la chair humaine.

All the members of 16-year-old Justine's family are vegetarians and vets. So when she arrives on campus at the vet school, where her big sister aged 20 is also studying, it might look as though her future is mapped out for her. Up until the day when Justine breaks her dietary regime for the first time and eats some offal. This dietary upheaval quickly has an effect. Justine finds herself suffering an irresistible hunger for meat, which she does her best to fight off until she realises that what her body is demanding is human flesh.

INTERPRÉTATION : Garance Marillier, Rabah Nait Oufella, Ella Rumpf, Sophie Breyer, Maïté Matinka, Bérangère McNeese, Danel Utegenova, Benjamin Boutboul, Amandine Hinnekens, Marouan Iddoub, Thomas Mustin, Joana Preiss, Laurent Lucas

PRODUCTION

Frakas Productions

COPRODUCTION

Petit Film, Rouge International

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF (Télévision belge), Nethys Brutélé, Casa Kafka Pictures, Bruxellimage, CNC, Canal +, Ciné +, Wild Bunch, Torino Film Lab, Ezekiel Film Production, Media développement, Ciclic

CONTACT PRODUCTION

Frakas Productions – Jean-Yves Roubin
3 rue des Ixellois – 4000 Liège
T +32 (0)4 231 38 63 – info@frakas.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Wild Bunch

KING OF THE BELGIANS

PETER BROSENS & JESSICA WOODWORTH

90', Color



Lors d'une mission économique à Istanbul, Nicolas II, le grincheux solitaire Roi des Belges, apprend la déclaration d'indépendance de la Flandre. Au même moment, une tempête solaire paralyse les réseaux de communication et cloue tous les avions au sol. Commence alors l'odyssée secrète du Roi et de son aréopage bigarré à travers les Balkans ; un voyage peuplé de mésaventures, d'errances, de révélations et de moments de grâce. Comme, par exemple, ce bon vieux miracle séculaire du coup de foudre amoureux. Soit, une ébouriffante quintessence des contes de fées européens autour du dernier Roi des Belges perdu dans les Balkans.

King Nicolas II of the Belgians is on a mission in Istanbul with his entourage and a British filmmaker, Duncan Lloyd, who has been commissioned by the Palace to shoot a documentary intended to polish his image. Meanwhile, Wallonia [the southern half of Belgium] declares its independence. The kingdom has collapsed. The King must return home at once. But the cosmos decides otherwise. A solar storm strikes the earth causing airspace and communications to shut down. Thus begins the King's odyssey across the Balkans...

INTERPRÉTATION : Peter Van den Begin, Lucie Debay, Titus de Voogdt, Bruno Georis, Pieter van der Houwen

PRODUCTION

Bo Films [BE]

COPRODUCTION

Entre Chien et Loup [BE], Topkapi [NL], Art Fest [BG]

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, VAF, de Screen Flanders, Casa Kafka Pictures, Casa Kafka Pictures Movie Tax Shelter empowered by Belfius, Dutch Film Fund, Bulgarian National Film Center, Eurimages, Programme Media Développement de l'Union Européenne, l'Agence Culturelle de l'Alsace / Région Alsace, Festival de Cinéma Européen des Arcs – Coproduction Village, Thessaloniki International Film Festival – Crossroads Coproduction Forum

CONTACT PRODUCTION

Entre Chien et Loup
40-42 rue de la Luzerne – 1030 Bruxelles
T +32 (0)2 736 48 13 – info@entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Bo Films

LOBOS SUCIOS

DIRTY WOLVES

SIMÓN CASAL

105', Color, VO ESP, ALL, FR, DCP, 2,39:1



La magie rencontre la réalité dans cette histoire inspirée de faits réels. 1942. Manuela, une mère célibataire, travaille dans les mines de Wolfram dans la Galice rurale. Les mines sont gérées par l'Allemagne nazie et les Alliés feront tout pour que ce métal stratégique n'atteigne pas les usines allemandes. Quand sa sœur Candela aide un prisonnier juif à traverser la frontière vers le Portugal, elles vont toutes deux être impliquées dans un jeu de pouvoir qui les mènera à devoir choisir entre une vie sans dangers ou leur sens de justice. Magic meets reality in a story inspired by real events. 1942. Manuela, a single mother, works in the Wolfram mines in rural Galicia. The mines are run by Nazi Germany and the Allies are eager to make sure the strategic metal does not reach German factories. When her sister Candela, helps a Jewish prisoner to cross the border to Portugal, they both will get involved in a game of power that will make them choose between their sense of justice or a riskless life.

INTERPRÉTATION : Marian Álvarez, Manuela Vellés, Pierre Kiwitt, Thomas Coumans, Sam Louwyck

PRODUCTION

Agallas Films, Dream Team Concept

COPRODUCTION

Left Field Ventures

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Proximus, ICAA, Agadic Xunta de Galicia, Guy et Wilfried Van Baelen, Mollywood, la Télévision Espagnole, la Télévision de Galice, la Télévision de Catalogne, l'ICQ, l'Audiovisuel SGR, le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge

CONTACT PRODUCTION

Left Field Ventures – John Engel
97 avenue Louis Lepoutre – 1050 Bruxelles
T + 32 2 345 45 05 – info@leftfield.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Latido Films

PILGRIMAGE

BRENDAN MULDOWNNEY

95', Color, VO st FR, langues : ENG, IRL, FR, 16/9



Irlande, 1209. Une île à la frontière du monde. Un petit groupe de moines commence un pèlerinage forcé à travers une île déchirée par des siècles de guerres tribales, et la puissance montante des envahisseurs normands. Alors qu'ils escortent la sainte relique de leur monastère – un rocher utilisé lors du martyr de Saint Mathias, le 13^e apôtre – en direction de Rome, nous suivons leur progression à travers les yeux d'un jeune et pieux Novice et d'un affranchi, muet, traînant avec lui un sombre et violent passé. Les moines réalisent progressivement que dans ces anciennes terres de superstitions, la foi qui les lie entre eux peut aussi les mener à leur perte...

Ireland, 1209. An island on the edge of the world. A small group of monks begin a reluctant pilgrimage across an island torn between centuries of tribal warfare and the growing power of Norman invaders. Escorting their monastery's holiest relic – a rock used in the martyrdom of St. Mathias, the thirteenth apostle – to Rome, the monks' progress is seen through the eyes of a pious young novice and a mute lay brother with a violent past. The monks belatedly realise that in this wild land of ancient superstitions, the faith that binds them together may ultimately lead to their destruction.

INTERPRÉTATION : Tom Holland, Richard Armitage, Jon Bernthal, Stanley Weber, John Lynch, Eric Godon

PRODUCTION

Savage Productions

COPRODUCTION

Wrong Men

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Wallonie, BNP Paribas Fortis Film Finance, Pôle Image de Liège, Cinéfinance, Liège Airport, MCA, Recycling, Inver Invest, What About Productions, The Irish Film Board, Creative Europe Programme – MEDIA of the European Union, Abbolita Films, Norsk Superfilm, XYZ Films

CONTACT PRODUCTION

Wrong Men – Benoit Roland
10 rue Moris – 1060 Bruxelles
T + 32 (0)479 43 98 22 – info@wrongmen.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

XYZ Films /USA

TÊTE BAISSÉE

FACE DOWN

KAMEN KALEV

104', Color, DCP, Scope



© Anastas Perkov

Accusé de trafic de fausse monnaie entre la France et la Bulgarie, Samy, un repris de justice, accepte le marché de la police française : infiltrer la mafia bulgare du proxénétisme ! Une mission à très haut risque qui place sur sa route Elka, une jeune prostituée bulgare.

Indicted for trafficking counterfeit euros, Samy agrees to collaborate with the French police in exchange for not doing time. For them, he has to infiltrate a Bulgarian mafia's prostitution ring. On this high-risk assignment he will meet Elka, an underage Bulgarian prostitute.

INTERPRÉTATION : Melvil Poupaud, Seher Nebieva, Lidia Koleva, Sunai Siuleiman, Aylin Yay

PRODUCTION

Le Pacte

COPRODUCTION

Left Field Ventures, Waterfront Films

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, en coproduction avec Proximus et Take Five, CNC, the Bulgarian Film Center et Eurimages, en association avec Cinéma 8, avec la participation de Ciné+

CONTACT PRODUCTION

Left Field Ventures – John Engel

97 Avenue Louis Lepoutre – 1050 Bruxelles

T + 32 (0)2 345 45 05 – info@leftfield.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Le Pacte

UNE VIE

A WOMAN'S LIFE

STÉPHANE BRIZÉ

Color, VO FR, DCP

C'est un morceau de vie. La vie de Jeanne du Perthuis des Vauds, entre sa dix-huitième et sa quarante-cinquième année dans la Normandie de la première moitié du XIX^e siècle. L'histoire d'une femme hypersensible, trop protégée et en quête d'absolu, incapable de faire face à la brutale réalité du monde. C'est l'histoire d'un deuil impossible, celui du paradis perdu de l'enfance.

This is a slice of life, the life of Jeanne Le Perthuis des Vauds, between the ages of seventeen and forty-four in Normandy during the first half of the 19th century. It is the story of a hypersensitive, over-protected woman in search of the absolute, who is unable to cope with the brutal reality of the world. It tells the story of an impossible sorrow, mourning for the lost paradise of childhood.

INTERPRÉTATION : Judith Chemla, Swann Arlaud, Jean-Pierre Darroussin, Yolande Moreau, Finnegan Oldfield

PRODUCTION

TS Productions (FR)

COPRODUCTION

Versus production (BE)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, France 3 Cinéma, F comme Film, CN5 Productions, Canal+, France Télévisions, Ciné+, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, Région Haute-Normandie, Procirep et Angoa, Indéfilms 4, Eurimages, Programme MEDIA de l'Union Européenne, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Inver Invest, VOO et Be tv

CONTACT PRODUCTION

Versus production

17 Mont Saint-Martin – 4000 Liège

T +32 (0)4 223 18 35 – info@versusproduction.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

MK2

WHEN THE DAY HAD NO NAME

TEONA STRUGAR MITEVSKA

90', Color



© Saso Aljusevski

C'est un film de six amis de Radichani, un quartier de la banlieue de Skopje. L'histoire dépeint une véritable image de toute une génération de jeunes gens qui ont grandi dans une période de transition, un temps de valeurs perverses, lorsque le local devient universel et lorsque le kitsch règne.

This is a film by six friends from Radichani, a district in the suburbs of Skopje. The story paints a true image of a whole generation of young people who have grown up in the age of transition, a time of distorted values, where the local becomes universal and kitsch and trash rule.

INTERPRÉTATION : Leon Ristov, Dragan Misevski, Ivan Vrtev
Soptrajanov, Hanis Bagasov, Stefan Kitanovic

PRODUCTION

Entre Chien et Loup

COPRODUCTION

Sisters and Brother Mitevski Production (MK), Vertigo (SI)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Eurimages, Macedonian Film Fund, Slovenian film Center, FS Viba Film - Slovenia

CONTACT PRODUCTION

Entre Chien et Loup - Sébastien Delloye
40-42 rue de la Luzerne - 1030 Bruxelles
T +32 (0)2 736 48 13 - info@entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Sisters and Brother Mitevski Production

CONTACTS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Service général de l'Audiovisuel et des Médias

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Jeanne Brunfaut
Directrice Générale Adjointe
44 boulevard Léopold II
B-1080 Bruxelles

LA COPRODUCTION INTERNATIONALE

Emmanuel Roland
T+ 32 (0)2 413 22 31
emmanuel.roland@cfwb.be
Pascale Joyeux
T+ 32 (0)2 413 23 12
pascale.joyeux@cfwb.be

LA PROMOTION INTERNATIONALE

Wallonie Bruxelles Images – WBImages
18 place Flagey
B-1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
www.wbimages.be
Eric Franssen / Directeur
eric.franssen@wbimages.be
Julien Beauvois
julien.beauvois@wbimages.be
Geneviève Kinet
genevieve.kinet@wbimages.be

LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

Thierry Vandersanden / Responsable

T +32 (0)2 413 22 44
thierry.vandersanden@cfwb.be

Philippe Bachy

T +32 (0)2 413 22 26
philippe.bachy@cfwb.be

Fatmire Blakaj

T +32 (0)2 413 33 51
fatmire.blakaj@cfwb.be

Valérie Bodson

T +32 (0)2 413 23 14
valerie.bodson@cfwb.be

France Delpart

T +32 (0)2 413 21 71
france.delpart@cfwb.be

Marie-Hélène Massin

T +32 (0)2 413 22 38
marie-helene.massin@cfwb.be

Roch Tran

T +32 (0)2 413 28 67
roch.tran@cfwb.be

Guy Trifin

T +32 (0)2 413 22 37
guy.trifin@cfwb.be

COMMUNICATION

Stéphanie Leempoels

T+ 32 (0)2 413 34 91
stephanie.leempoels@cfwb.be

RÉALISATION CATALOGUE

Marie-Hélène Massin
avec l'aide des producteurs

Correction : Guy Trifin
Graphisme : polygraph.be



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES

WALLONIE
BRUXELLES
IMAGES